

ОДЕСЬКА НАЦІОНАЛЬНА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА
ВІДДІЛ ОБМІННО-РЕЗЕРВНОГО ФОНДУ

ІНФОРМАЦІЙНИЙ СПИСОК № 31

МОВОЗНАВСТВО

1. Ауэрбах Т.Д. Они изучают иностранные языки. – М.: Знание, 1965. – 63 с. – (Народный университет. Педагогический факультет)
2. Банкевич Л.В. Тестирование лексики иностранного языка: учеб. пособие. – М.: Высш. шк., 1981. – 112 с. – (Б-ка преподавателя)
3. Борковский А.Б. Словарь по программированию (английский, русский, немецкий, французский). Ок. 5000 терминов. – М.: Рус. яз., 1991. – 286 с.
4. Вопросы методики преподавания иностранных языков на неязыковых факультетах университетов: (Материалы 1-ой Всесоюз. конф. преподавателей иностр. яз. неяз. фак. ун-тов. 23-25 июня 1970 г.) / Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1971. - 209 с.
5. Корнеева, Е.А. Сборник упражнений по практике языка: (для пед. ин-тов по спец. Н 2103 "Иностр. яз") / Е. А. Корнеева, Н. В. Баграмова, Е. П. Чарекова. - Л.: Просвещение. Ленингр. отд-ние, 1979. - 176 с.
6. Проблемы изучения иностранных языков в заочной и вечерней школе: межвузовский сборник. Вып. 1. – Л.: Изд-во Ленинградского ун-та, 1976. – 133 с.
7. Русско-англо-немецкий разговорник. – Л.: Рекл.-издат. предприятие «Восточно-европейское рекламное агентство», 1991. – 64 с.
8. Русско-англо-немецко-французский металлургический словарь: основные термины: ок. 5 000 терминов / Г.А. Лопухов, П.А. Черкасов, И.Ф. Курунов и др. – М.: Рус. яз., 1987. – 360 с.
9. Словарь-минимум по английскому, французскому и немецкому языкам: для средней шк. / сост. ВД. Аракин, А.В. Монигетти, И.В. Рахранов, Д.Л. Щерба; под ред. И.В. Рахранова. – М.: ОГИЗ – ГИС, 1947. – 246 с.
10. Словарь по электротехнике (английский, французский, немецкий, нидерландский, русский). - М.: Рус. яз., 1985. – 480 с.

Арабська мова

11. Ковалев А.А., Шарбатов Г.Ш. Учебник арабского языка. – 2-е изд. – М.: Наука, 1969. – 687 с.

Болгарська мова

12. Карманный русско-болгарский словарь: 8200 слов / сост. М.А. Леонидова. – 7-е изд., стереотип. – М.: Сов. энциклопедия, 1970. – 477 с.
13. Райнова М.Б. Грамматика болгарского языка. – София: [б.и.], 1983. – 176 с.
14. Райнова М.Б. Грамматика болгарского языка. Ч. 3. – София: [Изд. Всеноародного комитета болгаро-советской дружбы], 1984. – 250 с.

Іспанська мова

15. Perlin O. Учебник испанского языка. Брошюра 7. Уроки 1-60. – Warszawa: Wiedza Powszechna, [б.г.]. – 398 с.-471 с.
16. Алесина Н.М. Испанский язык: учеб. пособие. – Киев: Вища школа, 1986. – 149 с.
17. Краткий испанско-русский и русско-испанский словарь: 14 000 слов / сост. О.Н. Филиппова, М. С. Павон, Л.И. Разыграева. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Сов. энциклопедия, 1964. – 472 с.
18. Ногейра Х., Туровер Г.Я. Русско-испанский учебный словарь: около 9000 слов: с прил. кратких сведений по морфологии и грамматич. таблиц рус. яз. / сост. прил. А. А. Зализняк. – М.: ГИС, 1962. - 548 с.

19. Туровер Г.Я. 4000 полезных слов и выражений: краткий справочник переводчика-международника (испанский язык). – М.: Международные отношения, 1969. – 126 с.

Італійська мова

20. Карулин Ю.А., Черданцева Т.З. Учебник итальянского языка: для 2 курса ин-тов и факультетов ин. яз. – М.: Высшая школа, 1983. – 239 с.
21. Кларин В.В. Учебное пособие по итальянскому языку для консерваторий. – М.: Высш. шк., 1974. – 159 с.
22. Попов Ю.В. Русско-итальянский разговорник. – Донецк: ООО ПКФ «Бао», 2005. – 256 с.
23. Турков А.М. От Пушкина до Чехова: книга для чтения с коммент. на итальянском языке. – М.: Рус. яз., 1978. – 448 с.
24. Щекина И.А. Итальянский язык. Устный перевод: учеб. пособие. – М.: Высш. шк., 1986. – 288 с.

Китайська мова

25. Горелов В.И. Лексикология китайского языка: учеб. пособие. – М.: Просвещение, 1984. – 216 с.
26. Задоенко Т.П., Шуин Хуан. Основы китайского языка. Основный курс. – М.: Наука, 1986. – 719 с.

Латинська мова

27. Винничук Л. Латинский язык: самоучитель для студ. гуманит. фак. ун-тов пед. вузов / пер. с польського. – 2-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 1985. – 327 с.
28. Латинский язык: учебник для факультетов ин. яз. пед. ин-тов; под общ. ред. В.Н. Ярхо и В.И. Лободы. – 2-е изд., перераб. – М.: Просвещение, 1969. – 384 с.
29. Мирошенкова В.И., Федоров Н.А. Учебник латинского языка для студентов-заочников филологич. фак. ун-тов и ин-тов ин. яз. – М.: Высш. шк., 1976. – 300 с.
30. Розенталь И.С., Соколов В.С. Учебник латинського языка: для юридич. факультетов / под ред. И.Х. Дворецкого. – М.: Изд-во лит. на ин. яз., 1953. – 282 с.

Німецька мова

31. Deutsch ein lehrbuch fur auslander. Teil II / Karl-Marx-Universitat Leipzig; Herder-Institut. – Leipzig: Veb Verlagenzyklopädie, 1964. – 303 с.
32. Архипов А.Ф. Самоучитель перевода с немецкого языка на русский. – М.: Высш. шк., 1991. – 255 с.
33. Батрак А.В., Миончинская Л.А. Краткий грамматический справочник. Немецкий язык / под ред. Е.В. Розен: учеб. пособие. – Киев: Методика, 2000. – 238 с.
34. Бергман Н., Натанзон М. Граматика німецької мови: для 8-10 кл. середньої школи / пер. з рос. мови. – 2-ге вид. - Київ: Радянська школа, 1958. – 286 с.
35. Готлиб К.Г.М. Словарь «ложных друзей переводчика» (русско-немецкий и немецко-русский): ок. 400 единиц. – М.: Рус. яз., 1985. – 160 с.
36. Грамматика немецкого языка: для 9-10 классов сред. школы / М. Е. Грабарь-Пассек, Н. А. Багдасарян, Е.С. Горячко, О. А. Стиро. - 8-е изд. – М.: Учпедгиз, 1946. - 264 с.
37. Добровольский Д.О., Маркво Н.Н. Телевизионный курс немецкого языка: сценарии: учеб. пособие. – М.: Высш. шк., 1987. – 192 с.
38. Левковская К.А. Местоимения и местоименные слова: пособие по грамматике немецкого языка: для ин-тов и фак.. иностр. яз. / Левковская К.А., Пророкова В.М., Сергиенко Л.В. – М.: Высш. шк., 1979. – 172 с.
39. Маркова А.Н. Учись говорить по-немецки: пособие для студентов гуманит. фак. пед. ин-тов / А.Н.Маркова, Л.Д. Акулова, М.А. Китайцева. – 2-е изд., испр. и доп. – Л.: Просвещение, 1973. – 167 с.

40. Михайлова О.Е., Шендельс Є.Й. Довідник з граматики німецької мови з вправами: для 9-10 кл. серед. шк. / пер. з рос. вид. 1968 р. – 3-тє вид., випр. і доп. – Київ: Радянська школа, 1971. – 360 с.
41. Нарустранг Е.В. Практическая грамматика немецкого языка: учеб. пособие. – СПб.: Союз, 2003. – 368 с. – (Изучаем иностранные языки)
42. Немецко-русский словарь: 20 000 слов / сост. Н.В. Глен-Шестакова, В.Б. Линднер, А.О. Орлова, И.В. Раҳманов; под. ред. И.В. Раҳманова. – 24- изд., стереотип. – М.: Рус. яз., 1973. – 527 с.
43. Немецко-русский словарь: 20 000 слов / сост. Н.В. Глен-Шестакова, В.Б. Линднер, А.О. Орлова, И.В. Раҳманов. – 30- изд., стереотип. – М.: Рус. яз., 1981. – 528 с.
44. Немецко-русский теплотехнический словарь. – М.: Сов. энциклопедия, 1964. – 512 с.
45. Німецько-українсько-російський словник: близько 10 000 слів / упоряд. Е.І. Лисенко, М.Р. Корольова, Л.І. Сергєєва. – Київ: Освіта, 1991. – 240 с.
46. Последний дюйм и другие рассказы (по Дж.Олдриджу) (адаптировано) / сост. Э.Л. Альперина. – 2-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 1978. – 88 с. – (На англ. яз.)
47. Романовская Н.И., Ковалишина Ю.П. 225 тем немецкого языка. – Донецк: ООО ПКФ «БАО», 2004. – 429 с.
48. Русско-немецкий словарь: 22 000 слов / под ред. А.А. Лепинга. – 27-е изд., стереотип. – М.: Рус. яз., 1977. – 528 с.
49. Русско-немецкий словарь: 22 000 слов / под ред. А.А. Лепинга. – 32-е изд., стереотип. – М.: Рус. яз., 1987. – 526 с.
50. Словарь немецких сокращений: 10 500 / сост. В.О. Блувштейн. – М.: Гос. изд-во иностр. и нац. словарей, 1958. – 442 с.
51. Учебник немецкого языка: для технических вузов / М.В. Гумилева, Н.В. Казакова, Т.Н. Золотарева и др. – 6-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 1979. – 192 с.
52. Учебник немецкого языка: для технических вузов / М.В. Гумилева, Н.В. Казакова, Т.Н. Золотарева и др. – 7-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 1987. – 207 с.
53. Хайт Ф.С. Пособие по переводу с немецкого языка на русский: учеб. пособие. – 4-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 1986. – 159 с.
54. Чупасов В.Б. Немецкий язык: учебно-справочное пособие. – М.: АСТ; Астрель; Транзиткнига, 2006. – 447 с.
55. Шишкина И.П., Финкельштейн Р.В. Крылатые слова, их происхождения и значение: пособие для студентов пед. ин-тов (на нем. яз.). – Л.: Просвещение, 1972. – 167 с.
56. Шульц Х., Зундермайер В. Немецкая грамматика с упражнениями / пер. А.А. Попова. – М.: Иностранный язык, 2002. – 328 с.

Польська мова

57. Wasilewska D., Karolak S. Учебник польского языка. - Warszawa: Wiedza Powszechna, 1962. – 568 с. – [Изд. состоит из 7 частей отд. сброшир. и заключ. в коробку]
58. Войцева О.А. Водогосподарська лексика польської мови: від давнини до сучасності. – Чернівці: Букрек, 2010. – 424 с.
59. Русско-польский словарь: ок. 11 500 слов / сост.: С.И. Левинская, Т.В. Старак. – Киев; Львов: Радянська школа, 1981. – 320 с.

Португальська мова

60. Нунес К. Карманный русско-португальский словарь: 10 000 слов. – М.: Рус. яз., 1976.–376с.

Сербсько-хорватська мова

61. Грујић Б., Шубин Н. Речник руско српскохрватски српскохрватско руски са кратком граматиком руског језика. – 24 изд. - Београд, Цетиње: Просвета, Обод , 1962 . – 712 с.
62. Попова Т.П. Сербско-хорватский язык: учеб. для студентов вузов. – М.: Высш. шк., 1986. – 271 с.

Турецька мова

63. Öççetin Sezgin. Rusça günlük konuşma sözlükçesi. – Одесса: Печатный дом, 2011.– 147 с.

Угорська мова

64. Bonnesource A. Parlez avec nous. Обучение французскому языку по записям на пластинках: курс для продолжающих
65. Желицки Б., Зотов В.И. Венгерско-русский разговорник для туристов. – М.: Русский язык, 1979. – 232 с.
66. Сий Э. Курс венгерского языка. – 2-е изд. – Будапешт: Танкёньвиадо, 1981. – 630с.

Французька мова

67. Bonnesource A. Parlez avec nous: обучение французскому языку по записям на пластинках: курс для продолжающих / рус. пер. и адаптация M. Kiryluk-Krol. - Warszawa: Wiedza Powszechna, 1970. – 291 с.
68. Бабаян М.А., Флерова Н.М. Практическая грамматика французского языка. – М.: Внешторгиздат, 1964. – 502 с.
69. Долгополова О.Л. Карманный русско-французский словарь: 9000 слов. – 5-е изд., испр. и доп. – М.: Рус. яз., 1979. – 288 с.
70. Заботкина О.С. Сборник грамматических упражнений по синтаксису французского языка (на французском яз.): пособие для студ. пед. ин-тов. –М.; Л.: Просвещение, 1966. – 110 с.
71. Казакова Ж.А., Попова И.Н. Учебник французского языка: для 2 курса ин-тов и факультетов иностр. яз. – 2-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 1971. – 319 с.
72. Кувшинова Е.С. Пособие по домашнему чтению на французском языке: для 2 курса институтов и факультетов иностранных языков. – М.: Высш. шк., 1981. – 144 с.
73. Назарян А.Г. Французско-русский учебный словарь лингвистической терминологии. – М.: Высш. шк., 1989. – 447 с.
74. Нодельман М.І. Français, 11 кл.: підруч. для загальноосвіт. навч. закл. – Київ; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2003. – 152 с.
75. Окова М.В. Учебник французского языка: для 2 курса ин-тов и факультетов ин. яз. – 2-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 1972. – 215 с.
76. Петров В.И. Русско-французский медицинский словарь-разговорник / В.И. Петров, В.С. Чувлятов, В.П. Кулик. – М.: Рус. яз., 1987. – 640 с.
77. Пономарева Г.М., Щербачев В.А. Говорите по-русски:[для иностранцев, владеющих французским языком]. – М.: Просвещение, 1970. – 199 с.
78. Потоцкая В.В., Потоцкая Н.П. Русско-французский словарь: ок. 25 000 слов. – 15-е изд., стереот. – М.: Русский язык, 1979. – 672 с.
79. Потушанская Л.Л. Начальный курс французского языка: учеб. для ин-тов и фак.. иностр. яз.- М.: Высш. шк., 1985. – 256 с.
80. Самохотская И.С. Вводный курс французского языка для неязыковых вузов: учеб. пособие. – М.: Высш. шк., 1981. – 120 с.
81. Слободчиков В.А., Шапко А.П. Французский язык: учебное пособие для 5 кл. – 8-е изд. – М.: Просвещение, 1991. – 208 с.
82. Слободчиков В.А., Шапко А.П. Французский язык: учебное пособие для 7 кл.: книга для чтения / сост. Н.Б. Жукова. – 2-е изд. – М.: Просвещение, 1985. – 255 с.
83. Словарь сокращений французского языка: 27 500 сокращений / сост. Э.Г. Баранчеев, Г.В. Гаровников [и др.]; под общ. ред. К.К. Парчевского. – М.: Сов. энциклопедия, 1968.–672 с.
84. Французско-русский и русско-французский словарь. – Ростов н/Д: Изд-во Рост. ун-та, 1995. – 416 с.
85. Французско-русский словарь по машиностроению: ок. 43 000 терминов / сост. И.А. Башкиров, Д.Я. Коганов; под ред. И.В. Петрова. – М.: Рус. яз., 1974. – 600 с.
86. Шапко А.П., Слободчиков В.А. Книга для учителя к учебнику французского языка для 7 кл. средней школы. – 4-е изд. – М.: Просвещение, 1989. – 128 с.
87. Шигаревская Н.А. Новое в современном французском синтаксисе: пособие для учителей франц. яз. сред. школы. – М.: Просвещение, 1977. – 103 с.

88. Щерба Л.В., Матусевич М.И. Русско-французский словарь: 50 000 слов. – 11-е изд., стереотип. – М.: Русский язык, 1983. – 840 с.
89. Щетинкин В.Е. Пособие по переводу с французского языка на русский: учеб. пособие. – М.: Просвещение, 1987. – 160 с.

Чеська мова

90. Vlcek J. Uskali ruske slovni zasoby Slovník rusko-ceske homonymie a paronymie. – Praha: Svet soveto, 1966. - 179 c.
91. Порак Я. Чешский язык: учебник для начинающих. – Praha: Statni pedagogicke nakladatelstvi, 1978. – 215 c.

Есперанто

92. Андреев Н.Д. Международный вспомогательный язык эсперанто (краткая грамматика и словарь-минимум) / О-во по распространению полит. и науч. знаний РСФСР. Ленингр. отд-ние. – Л.: [б. и.], 1957. - 47 с.
93. Сергеев И.В. Основы эсперанто. – М.: Изд-во ин-та междунар. отношений, 1961. – 127 с.

Японська мова

94. Асадчих О.В. Навчання японської мови у вищій школі: інтегративна система формування і розвитку академічної грамотності: монографія. – Київ: Вид. дім Дмитра Бураго, 2017. – 356 с.
95. Лаврентьев Б.П., Неверов С.В. Русско-японский разговорник.– М.: Воениздат, 1975.–424с.